

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

Al lado de quienes
más lo necesitan

2010



ASUMIENDO RESPONSABILIDADES EN EL ÁMBITO DE LA MOVILIDAD HUMANA

Cuando la CCIM se dispone a celebrar sesenta años de dedicación a los emigrantes y los refugiados, duele comprobar que los muchos desafíos que hubo que superar en su día para acompañar a los refugiados de la Segunda Guerra Mundial no sólo han seguido acuciándose a lo largo de los años, sino que la situación viene siendo cada vez más compleja.

Hoy en día, al igual que hace sesenta años, es primordial que se respete la dignidad de todos los seres humanos. Y ahora que se espera que la población mundial alcance los nueve mil millones en menos de dos generaciones, en buena lógica no dejarán de estar estrechamente vinculados el reparto de las riquezas mundiales y la realidad de la movilidad humana. Hoy más que nunca conviene recordar que las estructuras y el orden mundial en que vivimos sólo son responsabilidad de la humanidad, y que debe hallarse un equilibrio entre los diversos sistemas y mecanismos de la sociedad—teniendo siempre presente nuestras responsabilidades morales—si pretendemos desarrollar aquellas estructuras que verdaderamente aseguren la equidad y la armonía en un futuro común y global.

Obramos en favor de las personas desplazadas, a su lado, en su vida diaria. Con este informe anual, deseamos dar a conocer en su conjunto en qué han consistido las actividades de la CCIM en el transcurso del año 2010; viene a ser una serie de instantáneas de la convergencia del dolor y el compromiso camino de la esperanza y la fraternidad, de la dedicación de la CCIM en pro del bienestar de quienes han optado o se han visto obligados a abandonar su hogar, de la unidad y la solidaridad, y, por encima de todo, de las personas y las familias a quienes apoyamos. Es su voz y su empeño por lograr un futuro diferente y más digno lo que la CCIM anhela trasladar en su labor.

En esta labor, y en base a la Doctrina Social de la Iglesia, venimos comprobando que las dinámicas de las tensiones y perspectivas a las que asistimos no tienen por qué ser contradictorias. En realidad no se trata de resignarse a una lucha entre la dignidad humana y los mecanismos de defensa de una sociedad, entre los intereses de una sociedad y el anhelo de las personas de mejorar sus condiciones de vida, ni entre la soberanía nacional y la gobernanza mundial, sino de buscar el equilibrio entre estas realidades y de abogar en favor de aquellas opciones que allanen el camino de la sociedad hacia la dignidad de todos sus componentes. Es la misión que la CCIM viene cumpliendo desde hace sesenta años.

Puesta ya la mirada en 2011, celebramos el grado de continuado compromiso de nuestros miembros, socios, donantes y de toda la plantilla. No cejaremos en nuestros esfuerzos por acompañar a aquellas personas cuyas vulnerabilidades vienen exacerbadas por la migración, ya sea elegida u obligada, con la ilusión de seguir intensificando nuestra ayuda y protección para quienes están aguardando y deseando contribuir al devenir de la humanidad.

John KLINK
Presidente

Johan KETELERS
Secretario General

**La Comisión
Católica
Internacional
de Migración**

atiende y protege a
refugiados, desplazados
internos y emigrantes,
independientemente de sus
creencias, raza, nacionalidad
u origen étnico.

Con plantilla y programas en
más de 40 países, la CCIM está
comprometida con los desafíos que
han de superar en su desplazamiento.

Abogamos por la definición de
políticas y soluciones duraderas,
basadas en los derechos de las personas,
con el apoyo de nuestra red mundial
de Conferencias episcopales católicas
y de nuestras organizaciones afiliadas, y
cooperando con socios gubernamentales y
no gubernamentales.

www.icmc.net



"Nos preocupa justamente la complejidad y gravedad de la situación económica actual, pero hemos de asumir con realismo, confianza y esperanza las nuevas responsabilidades que nos reclama la situación de un mundo que necesita una profunda renovación cultural y el redescubrimiento de valores de fondo sobre los cuales construir un futuro mejor."

Caritas in Veritate 21, El desarrollo humano en nuestro tiempo

Los programas de la CCIM en Oriente Medio aportan a cientos de personas, por ejemplo a este hombre, mantas, estufas y cocinas que son distribuidas a través de la oficina de Caritas de Amán.



©ICMCA. Morales2010

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO A LOS REFUGIADOS NECESITADOS DE REASENTAMIENTO

Para algunos refugiados y sus familiares que han huido de su hogar temiendo persecuciones, no es seguro regresar a su país de origen, ni lo es quedarse e integrarse en el país donde han hallado un primer refugio. Para estas personas, el reasentamiento viene a ser una alternativa y una solución duradera.

Centro de Apoyo al Reasentamiento

Durante tres decenios, la Comisión Católica Internacional de Migración (CCIM) ha venido colaborando con el Departamento de Estado de EE.UU. en la tramitación del reasentamiento y en impartir orientación cultural en beneficio de cientos de miles de refugiados deseosos de reasentarse en los Estados Unidos. Centrando siempre nuestra labor en atender a las personas más vulnerables, esta valiosa cooperación con el Departamento de Estado, en concreto la Oficina de la Población, los Refugiados y la Migración (BPRM), ha sido renovada por tres años en 2010.

La CCIM presta asistencia directa a los refugiados que han de reasentarse en otro país preparando y sometiendo expedientes ante los Servicios de Ciudadanía Estadounidense e Inmigración (U.S. Citizenship and Immigration Services - USCIS), y asimismo facilitando el proceso previo a la salida hacia EE.UU. mediante sesiones de orientación cultural y exámenes médicos. Desde comienzos de los 80, más de 25.000 refugiados han sido reasentados a través del Centro de Apoyo al Reasentamiento de la CCIM, ubicado en Estambul, Turquía (ICMC Resettlement Support Center, anteriormente llamado

"Lo más gratificante cuando se es desplegado es la posibilidad que se te brinda de entrevistar a refugiados que lo han perdido todo, hasta la ilusión de una vida mejor, y de poder hacer algo que les cambie la vida. El reasentamiento es una solución duradera para los refugiados, y estoy contenta de formar parte de la estrategia mundial que lo está logrando".

Bahia HAMCHA, desplegada de la CCIM en Tanzania (2009), Sudán (2010), Kenia (2010), Egipto (2011)

Los niños iraquíes están mejor preparados para su integración en los EE.UU. tras seguir esta sesión de tres días de Orientación Cultural en el Centro de Apoyo al Reasentamiento de Estambul, Turquía.



Overseas Processing Entity). Una oficina de la CCIM basada en el Líbano participa en el proceso, mientras que equipos móviles trabajan directamente con refugiados y familiares en Emiratos Árabes Unidos (UAE), Kuwait y Yemen. De la labor llevada en 2010, cabe destacar una misión conjunta de la CCIM y el BPRM en Kuwait y UAE, que permitió analizar la situación de los refugiados asentados en estos países, reunirse con socios claves y explorar toda una gama de posibilidades de reasentamiento.

Desde 2007, el programa de reasentamiento de la CCIM se va expandiendo de forma continua, debido a los muchos iraquíes que han huido hacia el Líbano y Turquía. De los más de 18.000 iraquíes reasentados en 2010, casi 5.000 lo han sido gracias a la CCIM. Además del apoyo ofrecido a los iraquíes, la CCIM asiste también a hombres, mujeres y niños de otras 25 nacionalidades, especialmente afganos, iraníes y somalíes.

En 2010, el 16% de todos los refugiados que marcharon para los Estados Unidos con la ayuda de la CCIM emprendieron una nueva vida en El Cajon, California. En reconocimiento del impacto positivo que tuvo esta labor sobre la gente y la vida local, el congresista Duncan Hunter invitó a la CCIM a visitar el lugar, donde reside una importante comunidad caldeana. La CCIM pudo de este modo establecer el contacto con refugiados recién reasentados y con los familiares de quienes siguen esperando en Turquía y el Líbano, lo cual habrá permitido abarcar mejor la situación de estas personas, y habrá facilitado a la CCIM afinar los mensajes que ha de trasladarse por medio de los programas de orientación cultural.

Esquema de Despliegue para el Reasentamiento CCIM-ACNUR

Desde 1988, los expertos en reasentamiento de la CCIM vienen trabajando directamente con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en operaciones in situ para atender las necesidades más urgentes de protección y hallar soluciones que sean duraderas para los refugiados que más las necesitan. Los expertos en reasentamiento que la CCIM “despliega” desempeñan una labor crucial, pues son ellos quienes identifican a las personas especialmente vulnerables y evalúan si pueden ser candidatas al reasentamiento. En 2010, el equipo de expertos de la CCIM evaluó la situación de más de 85.000 refugiados en el mundo, de los cuales casi 56.000 dieron lugar a una tramitación de reasentamiento, contribuyendo de este modo a incrementar el número total de expedientes que el ACNUR trasladó a países de reasentamiento.

Si bien estos expertos realizan labores de tramitación de expedientes, también trabajan para las víctimas de la violencia y la tortura, para mujeres amenazadas y demás

refugiados en situación de extrema vulnerabilidad. Asimismo, los expertos de la CCIM determinan el interés superior de los niños (DIS), desarrollan procedimientos DIS, participan en comisiones DIS e imparten formación sobre DIS y la violencia de género en el marco de las operaciones que el ACNUR lleva a cabo en muchos países, por ejemplo en Camerún, Chad, Kenia y Sudán.

Más de 300 expertos en reasentamiento con historiales profesionales dispares están preparados para ser desplegados en oficinas del ACNUR en África, Asia, Europa, América Latina y Oriente Medio en cuanto se les llama, a veces con carácter de urgencia, siempre que hace falta su crucial contribución. Para prepararlos a trabajar en oficinas de terreno del ACNUR, el Esquema de Despliegue proporciona en Ginebra una formación sobre protección de los refugiados y principios generales del reasentamiento.

Capacitación en reasentamiento

Pese a los esfuerzos desarrollados para identificar, tramitar y preparar al reasentamiento a aquellos refugiados y familiares suyos que no tienen otra opción, menos del 1% de los candidatos al reasentamiento llegan a tener la oportunidad de reasentarse en otro país. En 2010, la CCIM ha estado abogando activamente en favor de un incremento del número de reasentamientos, recalando en el uso estratégico del reasentamiento para mejorar las condiciones de vida de los refugiados en el país de acogida y de este modo desbloquear situaciones que se han estancado.

Al respecto, la CCIM se ha unido a la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y al ACNUR en la promoción del reasentamiento y la cooperación, para mejorar asimismo la capacidad de los países proveedores de reasentamiento, o sea Bélgica, Eslovaquia, Francia, Hungría, Países Bajos, Portugal, Polonia, Reino Unido, Rumanía y Suecia. Con la aportación del Fondo Europeo para los Refugiados (FER), esta labor se ha venido centrando en promover la cooperación en el plano local, y en reunir a representantes de municipios y de diversas ONG de toda Europa para hablar de las buenas prácticas respecto de la acogida y la integración de los refugiados reasentados.

Refugiadas firman la declaración del Expediente de Reasentamiento tras ser entrevistadas por un desplegado de la CCIM en el campo para refugiados de Nakivale, en Uganda.



Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO A LOS DESPLAZADOS IRAQUÍES Y SUS FAMILIARES

La situación en Irak no es lo bastante segura para organizar el retorno a gran escala de los iraquíes desplazados, ni dentro del país ni cruzando fronteras. Muchos iraquíes en situaciones de exilio prolongado no saben cuál será su futuro, ni acaban de hallar medios de subsistencia, ni logran emplear sus escasos recursos para cubrir sus necesidades más inmediatas, como son la vivienda o la atención médica.

La CCIM sigue comprometida con la causa de las familias de iraquíes desplazados, procurando cubrir necesidades humanitarias de emergencia, especialmente con las familias monoparentales, las familias numerosas con escasos recursos económicos, las personas mayores y las personas discapacitadas o traumatizadas. Parte de estos esfuerzos consiste en formar a voluntarios iraquíes para que a su vez evalúen cuáles son las necesidades de ayuda dentro de su propia comunidad. Gracias a la financiación de la Oficina para la Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO) y BPRM, este enfoque comunitario y participativo permite que sean los propios iraquíes quienes orientan a sus paisanos hacia programas existentes y quienes difunden información relevante sobre concienciación sanitaria.

Además de ayudar a poblaciones iraquíes, también se viene facilitando ayuda a otras comunidades de Jordania y Siria que han acogido a refugiados iraquíes, y asimismo se ayuda a otras comunidades reconocidas de refugiados procedentes de Afganistán, Eritrea, Somalia, Sri Lanka y Sudán. En el transcurso de 2010 y en colaboración con los socios locales de la CCIM, es decir Caritas Jordania y Terre des Hommes Siria, más de 12.000 iraquíes y 4.800 nacionales de los países de acogida han recibido ayuda de emergencia no alimentaria y atención médica de urgencia. Se ha salvado la vida de cuarenta y siete iraquíes con insuficiencia cardíaca, cáncer y otras enfermedades graves pues han podido ser operados a tiempo, gracias a la financiación del BPRM, y a la estrecha cooperación del Comité de cuidados excepcionales del ACNUR.

Cabe destacar al respecto que la CCIM ha recibido en 2010 una nueva contribución del BPRM para empezar a ofrecer asistencia humanitaria a los refugiados en Turquía. En el transcurso del año venidero, los refugiados y solicitantes de asilo iraquíes y de otros países recibirán asistencia educativa y psicosocial, lo cual abarcará clases de lengua para facilitarles la vida durante su estancia en Turquía, y asimismo prepararles a su vida futura en algún país de reasentamiento.

La CCIM no sólo aporta ayuda humanitaria, sino que sigue informando sobre necesidades de emergencia, problemas específicos y soluciones para las familias iraquíes desarraigadas en foros políticos nacionales e internacionales en Bruselas, Ginebra y Washington. Para definir un enfoque global que permita hallar soluciones duraderas para los refugiados iraquíes, la CCIM y el Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee - IRC) han llevado a cabo un estudio conjunto titulado 10,000 Refugees from Iraq: A report on joint resettlement in the European Union que se ha presentado ante el Parlamento europeo en mayo de 2010.

Este informe realiza un seguimiento del compromiso adquirido en noviembre de 2008 por el Consejo Europeo de acoger a 10.000 refugiados iraquíes en comunidades europeas de modo permanente, y asimismo emite recomendaciones sobre futuras iniciativas europeas en materia de reasentamiento, combinando asistencia humanitaria, reasentamiento y otras políticas que garanticen la protección de los refugiados iraquíes.



"Nuestra esperanza es que el reasentamiento entre a formar parte de la estrategia de la UE para países y regiones afectados por los conflictos y el desplazamiento."

10,000 Refugees from Iraq: A report on joint resettlement in the European Union



Una refugiada a quien la CCIM presta asistencia recuerda los momentos felices de su vida en Irak, antes de que ella y su hermano tuviesen que huir de la violencia. Ahora está reasentada en Canadá.



Se considera que desde 1988 más de

17.000

personas han muerto en su intento por llegar a Europa por mar o por tierra. Y hay otros miles de personas más que se ha dado por desaparecidas.

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO A LOS “BOAT PEOPLE” Y A OTRAS VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA Y EL TRAUMA

Muchos emigrantes y desplazados arriesgan la vida antes, durante y después de abandonar su país de origen. Sufren los efectos de los conflictos armados y las guerras, la tortura, la cárcel, los abusos, las rutas migratorias peligrosas, la pérdida de seres queridos, interminables estancias en campos de refugiados y dificultades económicas. Suelen atravesar circunstancias sumamente penosas y traumatizantes que requieren esfuerzos especiales de protección, asistencia y prevención, en particular en favor de las mujeres y los niños.

Migración mixta

Desde su creación hace casi sesenta años, la CCIM ha venido abogando encarecidamente en favor de respuestas humanas y eficaces para quienes emigran en embarcaciones; fue así especialmente durante la crisis en Indochina a finales de los 40. En 2010, a petición de sus miembros, la CCIM ha encabezado el llamamiento en pro del desarrollo urgente de normas internacionales que garanticen eficazmente la ayuda de emergencia, la atención médica y la tramitación de expedientes de las personas que se hallan en situaciones de migración mixta, haciendo hincapié en la situación de los “boat people”. La CCIM ha obrado en concreto para mejorar la protección que necesitan las víctimas de la trata y la violencia de género, las mujeres y los niños vulnerables, los refugiados y los solicitantes de asilo.

Continúa en página 8

"Nos quedamos sin comida y sin agua... la gente se iba muriendo de deshidratación, de insolación, del hambre, o sencillamente porque ya no aguantaban más y se volvían locos."

Un joven solicitante de asilo etíope, en su intento fallido por arribar a las costas europeas

Con el apoyo financiero de la UE, y en colaboración con ocho ONG asociadas en el Mediterráneo, la CCIM ha lanzado un proyecto llamado "DRIVE Referral" (Differentiation for Refugee Identification and Vulnerability Evaluation – Diferenciación para la identificación de los refugiados y la valoración de su vulnerabilidad). Este proyecto agrupa a las ONG locales, la OIM, el ACNUR, la red de la Cruz Roja y otros proveedores de servicios humanitarios en España, Grecia, Italia y Malta para que se estudie cuáles son en la actualidad los procedimientos existentes y cuáles los fallos a la hora de cubrir las necesidades y respetar los derechos de las personas que arriban a las costas de los cuatro países citados.

Además de incrementar la capacidad y la cooperación entre los actores en el terreno y en la región en su conjunto, se ha realizado más de cuatrocientas encuestas con los "boat people" y demás personas involucradas en estos procesos. Estos análisis y el intercambio de información permitirá a la CCIM y a sus socios identificar cuáles son las buenas prácticas, dónde están los fallos y cuáles han de ser las recomendaciones por formular para hallar e implementar respuestas más humanas para todas las personas en situaciones de flujo migratorio mixto.

Violencia de género

El sufrimiento de las personas y las familias víctimas de la violencia y el trauma durante su viaje no es exclusivo de las situaciones de migración mixta. Con la renovada ayuda financiera del BPRM, la CCIM ha seguido obrando con comunidades birmanas en Kuala Lumpur, Malasia, para prevenir y combatir la violencia de género en esta comunidad de refugiados urbanos especialmente vulnerables.

Entre otras actividades de gran relevancia, la CCIM ha establecido un Cuerpo de Protección de las Mujeres Refugiadas que fomenta la

toma de conciencia en las comunidades y da a conocer los casos de violencia de género. Junto con las Hermanas del Buen Pastor, la CCIM ha seguido obrando por racionalizar recursos y dar así mayor y mejor atención médica y psicológica, para establecer refugios que amparen a mujeres víctimas de la violencia de género, y para informar a niños, personal docente y padres sobre la prevención de los casos de abusos contra niños (programa Keeping me safe – "Protegedme").

Con el fin de intensificar la prevención de la violencia de género y los esfuerzos al respecto en un plano global, la CCIM ha sido específicamente invitada a contribuir en la elaboración del Plan estratégico 2011-2016 de lucha contra la violencia de género del ACNUR. Estos esfuerzos se centran en medidas de prevención y de ayuda a las víctimas, tanto en asentamientos urbanos de refugiados como en los campos de refugiados. En un futuro, la CCIM trabajará en estrecha colaboración con el ACNUR para implementar el plan estratégico y hallar soluciones comunitarias de prevención de la violencia de género que surtan efectos duraderos y concretos.

*"Al salir de esta formación,
voy a ayudar lo mejor que pueda
a las víctimas de violencia sexual
o violencia doméstica de mi
comunidad. Son mis vecinos.*

*Con la ayuda de los líderes
comunitarios, estoy convencido
de poder ayudarlas cada vez más."*

*Líder comunitario, haciendo una promesa
al finalizar una formación de la CCIM
sobre violencia de género*

*Una mujer birmana del Cuerpo de Protección
de las Mujeres Refugiadas imparte una formación
a refugiadas birmanas en Kuala Lumpur sobre
prevención de la violencia de género.*



Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTOS EN LA LUCHA CONTRA LA TRATA DE LAS PERSONAS

Engañados por la promesa de hallar un trabajo bien remunerado, separados de su familia, explotados y abusados de mil maneras, se estima que hay cada año 2,4 millones de hombres, mujeres y niños en el mundo entero que padecen la explotación de su dignidad humana y las terribles vejaciones de estos traficantes.

La trata de las personas, su correlación con la carencia de patria y la apremiante necesidad de que se adopte iniciativas de lucha contra la trata centradas en la prevención a través de una migración segura y digna, siguen conformando el enfoque de la CCIM y de sus miembros. En 2010, para promover este enfoque que se centra en las víctimas a escala nacional, regional e internacional, y concienciar sobre las dimensiones que está cobrando esta lacra, la CCIM finalizó con éxito el proyecto de dos años y medio de lucha contra la trata financiado por el Programa Temático de Cooperación con Terceros Países en materia de Migración y Asilo de la UE, encaminado a combatir la trata transfronteriza y la esclavitud por deudas de mujeres y niñas indonesias en el sureste asiático.

Combinando actividades de prevención, protección, enjuiciamiento y desarrollo de la cooperación, gracias a la CCIM cerca de 20.000 niñas y mujeres se beneficiaron de las actividades de prevención de la trata, y otras 200 víctimas supervivientes recibieron asistencia y apoyo. En su afán por capacitar a las comunidades locales y a las autoridades gubernamentales ante los traficantes, la CCIM impartió formaciones a más de 2.000 agentes del gobierno, de nivel estatal y local, a periodistas y personal de otros medios de comunicación, a legisladores, a las fuerzas de seguridad del Estado y a empleados de diversas ONG de Indonesia y Malasia. En colaboración con ONG asociadas, la CCIM prestó asistencia a las autoridades locales de 12 distritos y provincias de Indonesia en la elaboración de decretos para el establecimiento de una Task Force de Lucha contra la Trata y de planes locales de acción destinados a reforzar los esfuerzos colaborativos de lucha contra la trata.

En el marco de este proyecto, la CCIM produjo un video y un manual que fueron extensamente difundidos, titulados "Almas Encadenadas" (Bondaged Souls), que ponen de manifiesto el sufrimiento de las víctimas de la trata en Malasia, ya sea para la prostitución o como mano de obra barata. Se trata de un recurso concreto que facilita la concienciación de la población ante la trata de personas transfronteriza, especialmente acuciante en la región Asia-Pacífico.

El activo compromiso de la CCIM en la lucha contra la trata en el sureste asiático se ha incluso fortalecido con la decisión adoptada en enero de 2010 por la Oficina de Supervisión y Lucha contra la Trata de las Personas (G-TIP) del Departamento de Estado de EE.UU. de prolongar dos años más su proyecto de lucha transfronteriza contra la trata en Indonesia y Malasia, puntualizando que debe ponerse el énfasis en reducir la trata y la esclavitud por deudas de las mujeres y las niñas que son llevadas a Sabah para ser explotadas sexualmente.

En el Oriente Medio, la CCIM sigue centrando su labor en la asistencia a mujeres supervivientes de la trata y la explotación sexual, especialmente a las trabajadoras migratorias domésticas, trabajando para ello en cooperación con el Centro para los Emigrantes de Caritas Líbano (CLMC). A lo largo de 2010, además de ofrecer un teléfono para mujeres maltratadas las 24 horas del día, siete días a la semana, el refugio (Safe House) del CLMC prestó asistencia directa a 164 supervivientes, es decir protección y apoyo jurídico, ayuda a la repatriación, atención médica y psicosocial y formación profesional.

Mujeres de Samsui, China, huyeron en barco a Singapur en los años 30; ahí ayudaron a levantar el país. Estas muñecas son fabricadas por mujeres emigrantes que viven en los refugios de las Hermanas del Buen Pastor, y que en cierto modo rinden homenaje a aquellas emigrantes igual de trabajadoras que ellas.



©ICMC/J. Bloom

En 2010, unas

20.000

mujeres y niñas vulnerables se han beneficiado de las actividades de prevención de la trata.

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO CON LOS TRABAJADORES MIGRATORIOS Y SUS FAMILIARES

Los emigrantes son seres humanos cuyos derechos, dignidad y seguridad requieren una protección específica. Aunque no debería suceder así, los emigrantes internacionales a menudo se hallan en situaciones de verdadera “invisibilidad”, con lo cual quedan a la merced de todo tipo de abusos y explotación.

A la escucha de lo que nos trasladan nuestros miembros del mundo entero, de sus preocupaciones y recomendaciones, especialmente de cuanto se nos comunica desde Asia, la CCIM ha seguido promoviendo una migración digna y por ende los derechos de los emigrantes, haciendo hincapié en la unidad familiar, la protección de los niños y la importancia de tener presente una perspectiva de género a la hora de adoptar medidas respecto de los trabajadores migratorios y sus familiares, especialmente tratándose de trabajadores domésticos.

En tanto que miembro del Comité Ejecutivo Internacional, y como Presidente y Secretariado de la Plataforma Internacional de ONG sobre la Convención de los Trabajadores Migratorios, la CCIM obra en estrecha colaboración con la Iglesia, las ONG y sus socios intergubernamentales para promocionar la ratificación y una mayor aplicación de la Convención de Naciones Unidas sobre Trabajadores Migratorios.

Tras alcanzarse un amplio compromiso para con los trabajadores migratorios y sus familiares entre varias ONG de inspiración católica, en el marco del Foro Internacional de febrero de 2010, la CCIM no sólo ha seguido colaborando a lo largo del año con sus socios de la Iglesia en la preparación de informes nacionales destinados al Comité de Naciones Unidas sobre Trabajadores Migratorios, sino que ha encabezado los esfuerzos por establecer directrices en materia de prácticas sobre protección de los trabajadores migratorios domésticos, a modo de suplemento oficial a la Convención de Naciones Unidas sobre Trabajadores Migratorios.

Adoptada en noviembre de 2010 por este órgano de alto nivel de las Naciones Unidas, en tanto que primerísimo “Comentario General” de la Convención, esta nueva jurisprudencia consta de treinta y ocho recomendaciones en los planos nacional y multilateral, especialmente la sistematización de una preparación previa a la partida denominada “conoce tus derechos y obligaciones”, la regularización y supervisión de los procesos de contratación y de las condiciones laborales de los trabajadores migratorios domésticos, la eliminación de los actuales patrocinios y demás políticas de inmigración de alto riesgo, la mejora del acceso a la justicia y la promoción del respeto de la unidad familiar.

Los esfuerzos de la CCIM en este ámbito vienen inspirados por la labor y las experiencias que comparten sus miembros en el mundo entero, y dan lugar a proyectos concretos en beneficio de los emigrantes y sus familiares. En agosto de 2010, la CCIM logró obtener una nueva financiación por parte de la Fundación Ford para implementar un proyecto destinado a promover el acceso a remesas en zonas rurales de Indonesia mediante la creación de organizaciones de trabajadores migratorios, instituciones de microfinanciación y grupos de apoyo internos. A lo largo de los quince meses que durará el proyecto, la CCIM trabajará junto a su socio local MICRA para maximizar los beneficios del dinero en concepto de remesas, haciendo especial hincapié en alcanzar la seguridad económica de las familias en las provincias orientales de Indonesia de Sulawesi del Sur y Nusa Tenggara del Oeste, y previniendo la esclavitud por deudas de los emigrantes en el extranjero.



Trabajadoras migratorias domésticas en Singapur participan en un taller de cocina japonesa.

©ICMC/J. Bloom/2010



La CCIM trata con líderes de 14 organizaciones intergubernamentales que conforman el Grupo Mundial sobre Migración. En octubre de 2010, este Grupo formuló una declaración histórica sobre derechos y protección de los emigrantes en situación irregular.

Devolver la dignidad, inspirar en cambio

JUNTOS CAMINO DE UNA GOBERNANZA MUNDIAL DE LA MIGRACIÓN

Los emigrantes a veces lo arriesgan todo por conseguir una vida mejor para ellos mismos y para sus familiares. A su vez, por la diversidad de sus ideas, experiencias de vida y energía, participan de la renovación de las sociedades. Pero la migración entraña una honda realidad emocional que genera prejuicios y temores que afectan a ciudadanos de toda condición.

Por ser una de las pocas organizaciones de la sociedad civil que no sólo se dedica en exclusiva a los emigrantes y refugiados, sino que también lleva a cabo programas concretos en el terreno mediante financiación de gobiernos y entidades intergubernamentales, la CCIM ha dado nuevos pasos en 2010 en sus esfuerzos por mejorar y extender la cooperación internacional en el ámbito de la migración.

A este respecto, la CCIM logró reunir a 138 líderes del ámbito de la migración para una serie de organizadas y a la vez informales Conversaciones sobre la Gobernanza Mundial de la Migración. Casi la mitad de los participantes eran embajadores y altos cargos gubernamentales de países del norte y del sur, y todos contribuyeron activamente a implementar esta iniciativa, la cual redundó en la publicación de un provocativo informe de 47 páginas titulado *Working in concert: Building common ground for the global governance of migration* (Trabajando concertadamente: Levantar los cimientos de una gobernanza mundial de la migración).

Recabado y redactado por la CCIM, con el apoyo financiero del gobierno suizo, *Working in concert* apunta una serie de recomendaciones para incentivar el diálogo y la acción, destacando la necesidad para los Estados y demás actores de la migración de superar visiones a corto plazo, recalando asimismo en los intereses de los Estados en una gobernanza de la migración, elaborando en qué podría consistir dicha gobernanza, y procurando un mayor compromiso de los actores y agentes del cambio en la búsqueda de una base común que facilite una gobernanza más eficiente.

Haciendo de enlace directo en las esferas internacionales, la CCIM ha seguido especialmente activa en sus esfuerzos por construir una plataforma que involucre a todos los actores de la migración y el desarrollo, tratando en particular de darle al Foro Global sobre Migración y Desarrollo (GFMD) mayor alcance y mayores efectos y sostenibilidad.



"Hay demasiado debate sobre migración a escala regional. La 'gobernanza mundial' posiblemente no sea un término muy oportuno, pero 'mundial' sí lo es".

Working in Concert: Building common ground for the global governance of migration

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO A LAS COMUNIDADES EN SITUACIONES DE EMERGENCIA HUMANITARIA

En 2010, el peor período de monzón de la historia de Pakistán ha causado la muerte de miles de personas, afectando a un total de 18 millones de personas. Las inundaciones anegaron pueblos enteros, causando daños por todo el país, dejando a millones de personas sin hogar y desabastecidas de todo, de comida, agua potable y atención médica.

A los pocos días de producirse la catástrofe, el equipo de emergencia de la CCIM en Pakistán se puso manos a la obra para responder a las necesidades de emergencia de las comunidades en algunas de las zonas más afectadas del norte de Pakistán. Con financiación de Caritas Alemania, la CCIM pudo prestar asistencia médica de urgencia y entregar medicamentos esenciales por medio de clínicas fijas y móviles, las cuales operaban desde las Unidades Básicas de Salud gubernamentales para atender a los desplazados más vulnerables, especialmente mujeres y niños de comunidades locales y refugiados afganos.

Cuando hubo pasado la catástrofe, la CCIM siguió coordinando la asistencia en comunidades rurales afectadas por las inundaciones, proporcionando una crucial asistencia humanitaria y participando en la reconstrucción. Con el respaldo de Caritas Alemania, el Ministerio Federal Alemán de Cooperación y Desarrollo Económicos (BMZ), Caritas Italia, la Oficina de Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios /Fondo de Respuestas de Emergencia (UNOCHA/FER) y el ACNUR, la CCIM ha podido proveer alojamientos transitorios o permanentes a los desplazados y a refugiados afganos directamente afectados por las inundaciones, asegurándose asimismo de que las familias desplazadas tuviesen comida adecuada, enseres de cocina, ropa, mantas y productos de higiene personal. Para los campesinos, estas ayudas consistieron también en ayudarles a reconstruir infraestructuras, en hallar recursos y recobrar la capacidad para emprender de nuevo sus actividades agrícolas y por ende retomar la senda del autoabastecimiento.

Habida cuenta la frecuencia de los desastres naturales en Pakistán, la CCIM imparte formaciones sobre prevención de catástrofes (Disaster Risk Reduction) en comunidades locales, con vistas a minimizar el impacto nefasto de estas y otras catástrofes naturales, centrando el enfoque de las mismas en la preparación de las respuestas locales de emergencia y en la toma de conciencia de las medidas de seguridad, prevención de desastres, alimentación y salud.

Las intervenciones de la CCIM en el país siguen centrándose en la ayuda a los refugiados y desplazados internos, buscando siempre soluciones duraderas y comunitarias para las personas en situaciones de extrema vulnerabilidad (EVI). A la vez, la CCIM ha llevado evaluaciones con el apoyo de ONG locales en la provincia del Punjab, con el objeto de expandir los esfuerzos de protección y de apoyo a los hogares más vulnerables, trabajando de modo comunitario en la reconstrucción de viviendas y en el desarrollo de sus medios de subsistencia e infraestructuras.

En el norte de Pakistán, la CCIM sigue trabajando concertadamente con diversas ONG, comunidades y autoridades con vistas a mejorar sustancialmente la vida cotidiana de los EVI, capacitando a las comunidades de modo que puedan involucrarse directamente en su propio desarrollo y asimismo proteger los derechos y la dignidad humana de sus miembros, especialmente de los más vulnerables. Estas iniciativas tienden a conformar foros comunitarios y a promover el acceso a servicios elementales y a la protección, ofreciendo nuevas oportunidades a los EVI de desarrollar competencias y participar en seminarios sobre desarrollo empresarial.

Tras las inundaciones en Pakistán, el equipo médico de la CCIM facilitó consultas médicas a cientos de personas que necesitan atención urgente.





Los miembros de la CCIM obran para ayudar y acompañar a los emigrantes y sus familiares en el mundo entero. En la reunión del Consejo de la CCIM de Roma, más de 120 líderes de la Iglesia renovaron su compromiso de cooperación en beneficio de las personas desplazadas.

ICMCA Ryan 2010

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO CON LAS REDES DE LA IGLESIA

En su empeño por mejorar la coordinación de la ayuda a las personas desarraigadas, la CCIM mantiene buenas y permanentes relaciones con sus miembros, lo cual ayuda en la prevención de la migración forzada, en la protección y en la asistencia a emigrantes y refugiados.

En vísperas del 60 aniversario de la CCIM, más de 120 líderes y participantes de la Iglesia conocedores de los temas migratorios se reunieron en Roma en noviembre de 2010 para celebrar la 55a Reunión del Consejo de la CCIM. Se adoptaron entonces diversas pautas prioritarias, entre las cuales la necesidad de aunar esfuerzos en la lucha contra la trata de las personas, alzar la voz regional en nuestra labor de abogacía internacional, promover la seguridad de los emigrantes y la dignidad de la persona humana dentro de la migración laboral, agilizar el reasentamiento y la integración comunitaria, y reducir la xenofobia y el racismo. Todo ello debe enfocarse desde la perspectiva de la familia y la persona humana para luego quedar incorporado en el Plan Estratégico de la CCIM de los cuatro años por venir.

Junto con el Simposio de las Conferencias Episcopales de África y Madagascar (SECAM), la CCIM coorganizó una Consulta Africana sobre Migración, que hizo encontrarse a veintidós líderes, representantes de las Conferencias Episcopales Africanas nacionales

y regionales, quienes debatieron sobre enfoques colaborativos en materia de migración. Se habló en particular de un estatus legal para emigrantes en África, de las causas primigenias de la migración, del efecto de la “huida de cerebros”, de la creciente xenofobia, y de la inadecuación existente entre muchas políticas migratorias y las realidades contemporáneas de la política, la sociedad y la economía.

Mirando hacia 2011, la CCIM se está preparando para extender su colaboración con las estructuras de las iglesias locales, con la idea de reforzar su capacidad de prevención y protección en la región de Asia-Pacífico. De hecho, en Malasia, la CCIM va a obrar concertadamente con Hermanas del Buen Pastor y otras organizaciones expertas en la lucha contra la trata para coordinar más eficazmente los servicios de atención en las rutas de la trata, lo cual supondrá actividades de prevención en los países de origen, servicios de atención a las víctimas y refugios en países receptores, y también actividades de capacitación en medios de subsistencia e integración para aquellas personas que se haya logrado rescatar y repatriar.

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTO CON NUESTROS DONANTES

Damos las gracias a todos nuestros donantes por su prolongada colaboración y financiación de los programas de la CCIM, a quienes permiten por ende ayudar concretamente a emigrantes, solicitantes de asilo, refugiados y desplazados que mucho lo necesitan.

La CCIM: Una inversión sólida

2010 ingresos

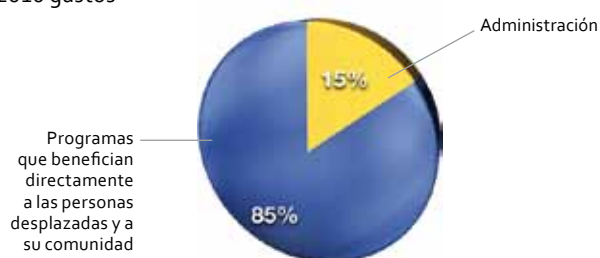


Ingresos	2009	2010
Gobierno EE.UU.	11.160.000	10.559.000
Instituciones ONU	5.135.000	5.224.000
Unión Europea	1.816.000	1.771.000
Demás donaciones y contribuciones	1.274.000	1.125.000
Apoyo administrativo y cuotas de gestión	2.712.000	3.196.000
TOTAL INGRESOS	22.097.000	21.875.000

Gastos	2009	2010
Programas	19.385.000	18.679.000
Administración	2.712.000	3.200.000
TOTAL GASTOS	22.369.000	21.879.000

Buena administración y acción

2010 gastos

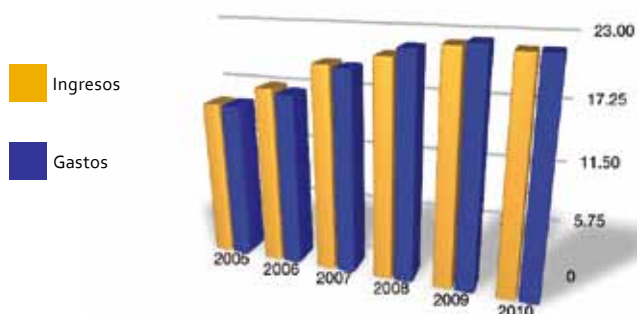


Muchas gracias a nuestros mayores donantes:

- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
- Caritas Alemania
- Caritas Italia
- Catholic Agency for Overseas Development (CAFOD)
- Comisión Europea
- Conferencia Episcopal de Bélgica
- Conferencia Episcopal de EE.UU. (USCCB)
- Conferencia Episcopal de Italia
- Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de la Tortura (IRCT)
- Departamento de Estado de EE.UU., Oficina de de la Población, los Refugiados y la Migración (BPRM)
- Departamento de Estado de EE.UU., Oficina para la Supervisión y la Lucha contra la Trata de las Personas (GTIP)
- Departamento Federal Suizo de Asuntos Exteriores
- Fondo de las Naciones Unidas para la Población (UNFPA)
- Fondo Europeo para los Refugiados (FER)
- Fundación Ford
- Fundación MacArthur
- Fundación Oak
- Ministerio Federal de Alemania para la Cooperación y el Desarrollo Económico (BMZ)
- Misereor
- Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO)
- Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (UNOCHA/FER)
- Organización Católica Canadiense para el Desarrollo y la Paz
- UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura)
- UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia)

Mayor respuesta ante las necesidades

Crecimiento de los programas de la CCIM 2005 - 2010



(Revisada por Deloitte S.A. el día 31 de diciembre de 2009, en millones de dólares USA)

Devolver la dignidad, inspirar el cambio

JUNTOS CON LA CCIM

Comité Ejecutivo de la CCIM

Presidente

Sr. John M. KLINK (USA)

Tesorero

S.E. Cardenal George PELL (Australia)

Secretario

S.E. Obispo Precioso CANTILLAS (Filipinas)

Miembros

S.E. Cardenal John NJUE (Kenia)

S.E. Cardenal Oscar Andrés RODRIGUEZ MARADIAGA (Honduras)

S.E. Cardenal Christoph SCHÖNBORN (Austria)

S.B. Patriarca GREGORIUS III (Siria)

S.E. Arzobispo Emilio BERLIE BELAUNZARAN (México)

Rev. Mñor. Dr. Francis NDAMIRA (Uganda)

Rev. Fr. Neil KARUNARATNE (Sri Lanka)

Embajador Johnny YOUNG (EE.UU.)

Observadores

S.E. Arzobispo Silvano TOMASI, Representante Permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas y demás organizaciones internacionales en Ginebra

Rev. Mñor. Novatus RUGAMBWA, Consejo Pontificio para la Pastoral de las Personas Migrantes e Itinerantes

Sr. Bernard RYELANDT, Presidente de la CCIM Europa

Consejeros

S.E. Arzobispo François GAYOT (Haití) †

Sor Maryanne LOUGHRY (Australia)

Sor Janete FERREIRA (Ecuador)

Principales responsables de la Sede de la CCIM en Ginebra

Sr. Johan KETELERS, Secretario General

Sr. John K. BINGHAM, Responsable de Incidencia Política

Sra. Walter BRILL, Director de Operaciones

Sra. Florence JOIGNEAULT, Directora de Finanzas

Embajador Sergio MARCHI, Asesor especial del Secretario General

Sra. Alanna RYAN, Responsable de la Comunicación

Plantilla de enlace de la CCIM

Sra. Jane BLOOM, Agente de enlace (Washington)

Sra. Petra HUECK, Responsable de Programas (Bruselas)

Plantilla de programas de la CCIM

Sr. Fatimana (Agus) AGUSTINANTO,
Director de Oficina (Indonesia)

Sra. Linda BESHARATY, Coordinadora,
Esquema de Despliegue ACNUR-CCIM (Suiza)

Sr. Noel DASS, Responsable de Programa Nacional (Malasia)

Sra. Kate DORSCH, Responsable de Programa (Líbano)

Sra. Ayesha SHAUKAT, Directora Nacional (Pakistán)

Sra. Linda SAMARDZIC, Directora, Centro de Apoyo para
el Reasentamiento (Turquía)

Sr. Zeljko (Jack) TONCIC, Director Regional,
Medio Oriente (Jordania)

Sra. Tanja ZWACK GEORPAKOPOULOU,
Responsable de Enlace (Grecia)

Miembros de la CCIM

Las Conferencias Episcopales Católicas y/o las Asambleas Episcopales de estatus jurídico semejante, y también las estructuras contratadas y afiliadas que están comprometidas en el ámbito de la migración y los refugiados en sus comunidades del mundo entero.

La CCIM agradece cuanto han hecho los miembros pasados y presentes de su plantilla, los internos y voluntarios del mundo entero, cuyo nivel de compromiso, dedicación y perseverancia participa de la labor de la CCIM, transformando para bien la vida de miles de personas vulnerables, emigrantes marginados, refugiados y desplazados internos.



www.icmc.net



Comisión Católica
Internacional de Migración

Sede de la CCIM
1, rue de Varembé | Case postale 96
1211 Ginebra 20 | SUIZA
Teléf.: +41 22 919 10 20
Fax: +41 22 919 10 48
Email: info@icmc.net